

長文

In many countries, traditional crafts have been passed down from one generation to the next for hundreds of years.

These crafts often reflect the history and culture of the region where they were developed.

For example, some crafts are made using techniques that require a great deal of time and skill.

Because of this, the number of people who can produce them is decreasing, especially among younger generations.

One reason is that modern technology has made it easier to produce similar products at a lower cost.

As a result, traditional crafts are sometimes seen as less practical in daily life.

However, many people believe that these crafts should be protected because they represent important cultural values.

If they disappear, it will be difficult to recover the knowledge and techniques that have been built over time.

In recent years, efforts have been made to support local artists and promote traditional crafts to a wider audience.

Through these efforts, some young people have started to show interest in learning these skills again.

問題

- ① What do traditional crafts often reflect?
- ② Why is the number of people who can produce them decreasing?
- ③ How has modern technology affected traditional crafts?
- ④ What may happen if traditional crafts disappear?
 - a. Traditional crafts can be easily replaced
 - b. Knowledge and techniques may be lost
 - c. Technology can recover everything
 - d. Crafts are not important

⑤ 次の文を日本語に訳しなさい。

Through these efforts, some young people have started to show interest in learning these skills again.

解答

- ① The history and culture of the region
- ② Because they require a lot of time and skill
- ③ It has made similar products cheaper and easier to produce
- ④ b
- ⑤ こうした取り組みを通して、これらの技術を再び学ぼうとする若者も現れ始めています

日本語訳

多くの国では、伝統工芸が何百年もの間、世代から世代へと受け継がれてきました。これらの工芸は、多くの場合、それが発展した地域の歴史や文化を反映しています。

例えば、いくつかの工芸は、多くの時間と高度な技術を必要とする技法を用いて作られています。そのため、それらを作ることができる人の数は減少しており、特に若い世代の間でその傾向が見られます。

その理由の一つは、現代の技術によって、より低いコストで似た製品を作ることが容易になったことです。その結果、伝統工芸は日常生活においてあまり実用的ではないと見なされることもあります。

しかし、多くの人々は、これらの工芸は重要な文化的価値を表しているため、保護されるべきだと考えています。もしそれらが失われてしまえば、長い時間をかけて築かれてきた知識や技術を取り戻すことは難しくなるでしょう。

近年では、地元の職人を支援し、伝統工芸をより広い人々に広めるための取り組みが行われています。こうした取り組みを通して、これらの技術を再び学ぼうとする若者も現れ始めています。

単語

traditional : 伝統的な craft : 工芸品
pass down ~ : ~を(次の世代に)伝える / 受け継ぐ generation : 世代
reflect : 反映する region : 地域 technique : 技術
a great deal of ~ : 多量の~ decrease : 減少する especially : 特に
among : ~の間で(3つ・3人以上の間) at a low cost : 低コストで
practical : 実用的な represent : 表す / 代表する value : 価値
disappear : 消える promote : 促進する show interest in ~ : ~に興味を示す

文法ポイント

- have been passed down from one generation to the next
(世代から世代へと伝えられてきた)
「現在完了 + 受け身」 「from A to B : AからBへ」
- These crafts often reflect the history and culture of the region where they were developed. **where = in which** (関係副詞)
「where : regionの説明 / それらが発展した(地域)」
- are made using techniques that require a great deal of time and skill.
「技術を用いて作られる」 「that で techniques を説明」 「多くの時間と高度な技術を必要とする(技術)」
- the number of people who can produce them is decreasing
「主語 : the number (of people) / 動詞 : is」

- modern technology has made it easier to produce similar products
「現在完了 + make O C / OをCにする」 「現代技術はそれをより簡単にしてきた」
it (それ) = to produce similar products
- traditional crafts are sometimes seen as less practical
「see ~ as ____ : ~を____とみなす、考える」 (今回は受け身)
「see traditional crafts as less practical」 → 「traditional crafts are seen as less practical」
「伝統工芸はあまり実用的ではないと見なされる」
- the knowledge and techniques that have been built / efforts have been made to support (and promote)
「現在完了 + 受け身」
「築かれてきた知識や技術 / 支援し促進するための取り組みが作られてきた(行われてきた)」